

**Zeitschrift:** Le Tracteur et la machine agricole : revue suisse de technique agricole  
**Herausgeber:** Association suisse pour l'équipement technique de l'agriculture  
**Band:** 25 (1963)  
**Heft:** 9

**Artikel:** Le Salon de la Machine Agricole 1963. 1ère partie  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-1083085>

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 10.12.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Le Salon de la Machine Agricole 1963

(1ère partie)

800 exposants, 2000 marques dont 500 étrangères, 20 pays représentés, tels sont les résultats statistiques de ce Salon de la Machine Agricole, 34e du genre. Une première constatation s'impose. Cette manifestation prend un caractère international de plus en plus marqué. L'Allemagne avec 179 firmes, les USA avec 84 et l'Angleterre avec 67 sont les principaux participants étrangers. Le cadre du Marché Commun est donc très largement dépassé.

L'exposition de la porte de Versailles est également placée sous le signe de la vulgarisation. L'agriculteur doit être informé rapidement et exactement non seulement des progrès techniques, mais également de toutes les données économiques qui peuvent lui permettre de suivre l'évolution d'un marché dont l'amplitude géographique s'accroît tous les jours. Cinq stands sont cette année consacrés à l'information et à la documentation, à savoir:

- Le Centre National d'études et d'expérimentation du Machinisme agricole
- Le Centre d'informations des organisations professionnelles agricoles
- Le Club des techniciens
- Le Centre National des Jeunes Agriculteurs
- Et, enfin, heureuse initiative: un stand consacré au cinéma agricole.

Les agriculteurs, jeunes ou vieux, sont avides de connaître les nouveautés. La télévision, en pénétrant dans les fermes même isolées, a permis au fermier de ne plus se sentir isolé et de voir son horizon s'élargir.

Pour que la motorisation donne son plein rendement trois conditions doivent être remplies: avoir un bon instrument, connaître un bon réparateur pour ce matériel, et aussi, surtout, connaître les instruments agricoles.



Combirotor combiné avec sa butteuse à disques

Ce Salon est aussi par certains égards, le Salon de l'inquiétude. Une crise sévère touche les constructeurs de machines agricoles français. L'industrie de base, celle du tracteur, voit se limiter, comme il était facile de le prévoir, ses débouchés en tant que premier équipement. Le potentiel du parc français peut être estimé à 1 million de tracteurs et nous sommes prêts d'avoir atteint ce chiffre. Le marché du tracteur d'occasion se développe et pour la première fois en 1962, la vente des tracteurs d'occasion a été sensiblement égale à celle des tracteurs neufs. N'oublions pas qu'aux USA, il se vend plus de tracteurs d'occasion que de tracteurs neufs.

Sans doute, la diminution du chiffre d'affaires de 1962 par rapport à 1961 est-elle faible, mais cette chute est surtout grave en ce sens qu'elle marque la rupture du rythme d'expansion des années précédentes. Elle est aussi la preuve tangible de l'inquiétude qui ne cesse de régner dans les milieux agricoles. Le Marché Commun a fait naître bien des espoirs, dont certains sont pour le moins prematurés. La vérité est que l'agriculture française prend de plus en plus conscience de sa vocation européenne et compare sa productivité à celle des agriculteurs des pays voisins. Elle se sent lancée dans une concurrence qui est passée du plan national au plan international, et réalise qu'un jour prochain, elle devra produire au prix mondial les denrées de première nécessité.

L'agriculteur français a certainement le désir de s'équiper mais il n'en a pas les moyens.

Cette nécessité de la transformation de l'agriculture française a été nettement mise en relief par Mr Pisani, Ministre de l'Agriculture dans le discours qu'il a prononcé lors du Banquet des Constructeurs de Machines Agricoles.

«Devant les progrès techniques accomplis, a-t-il dit une évolution agricole parallèle doit se produire, afin que la taille des exploitations soit en rapport avec les techniques dont nous disposons».

Mr Pisani a affirmé qu'un des éléments essentiels de cette évolution était la maîtrise du sol et que, par conséquent, il n'était plus possible désormais de laisser une totale liberté d'achat et de vente sur le marché foncier.

Le Ministre a d'autre part souligné que dans les prochaines semaines, des textes concernant les retraites et la formation professionnelles des agriculteurs seront promulgués afin que l'évolution nécessaire de l'agriculture devienne humainement possible.

Ainsi, a affirmé Mr Pisani, dans 10 ou 15 ans suivant les régions, nous arriverons à une structure compatible avec nos besoins et les exigences de la machine.

Abordant le problème européen, Mr Pisani a dit: «Aucun des mécanismes que nous avons mis en place ne s'est révélé inadapté. Ceci montre que c'est une assez bonne mécanique.»

Parlant du Marché Commun, le Ministre a fait la déclaration suivante: «Ce qui est en cause, c'est l'Europe des Six et ses lendemains. La cons-

truction de l'Europe peut connaître des crises, elle ne peut connaître un arrêt.»

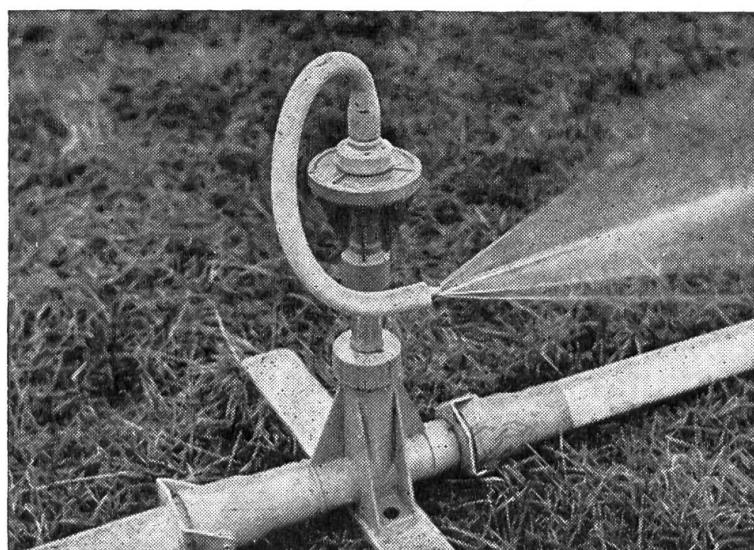
Les constructeurs français ont pu pallier en partie la déficience du marché intérieur par une augmentation parfois sensible des exportations. Le cas des tracteurs est particulièrement typique puisque la progression atteint 81%.

La mise en application des accords de Bruxelles aura une influence certaine sur l'ensemble du marché des constructeurs de machines agricoles dans les pays du Marché Commun. La production globale qui a atteint en 1961, pour les 10 pays membres du Comité Européen des groupements de Constructeurs du Machinisme Agricole (CEMA) la somme de 11 milliards de francs risque d'être profondément modifiée dans sa répartition à savoir: 4,2 milliard de Frs pour l'Allemagne Occidentale, 1,80 milliards pour la Grande Bretagne et 1,92 milliards pour la France.

Ce Salon est également une preuve tangible de la solidarité qui existe entre ces deux grandes forces économiques de notre pays: l'agriculture et l'industrie. En plaçant côté à côté le Concours Général agricole et le Salon de la Machine agricole, les organisateurs soulignent l'étroitesse des liens qui existent entre agriculteurs et industriels.

### Le Salon de l'irrigation

Sur le plan technique ce Salon présente une caractéristique importante. Il est le premier où l'irrigation par aspersion tient enfin une place importante. De même que l'idée de motorisation, il y a 30 ans, a eu des débuts difficiles et lents, de même les agriculteurs depuis quelques années ont compris l'importance de ce goulot d'étranglement dans les rendements qui se nomme la sécheresse, que celle-ci soit permanente ou temporaire. L'irrigation dite de complément permet à la plante de continuer sa croissance même en période de sécheresse. Elle est donc un facteur essentiel de la régularisation des rendements.



Jet d'eau à la sortie d'un diffuseur

L'irrigation permet d'ailleurs aussi d'employer des engrains solubles. Les efforts développés ces dernières années par l'Onia commencent à porter leurs fruits. Mais un nouveau problème se pose: celui des insecticides. Sur ce point, des progrès importants ont été réalisés et il est permis de penser que bientôt l'eau servira de véhicule de transport aux différents produits qui concourent à la lutte contre les ennemis des cultures.

### Les semi-conducteurs

Les appareils de commande par semi-conducteurs n'étaient pas présents à ce Salon. Il aurait cependant été intéressant de voir des bineuses munies de ce dispositif qui prend une certaine extension en Tchécoslovaquie.

### Le mulch pétrolier

Le stand Esso Standard présentait une nouveauté dont les techniciens de cette firme cherchent à réaliser la mise au point. On sait que sous une couche de paille, de fumier ou de paillis de feuilles ou de foin grossier, la terre reste humide et tandis que les tiges des plantules commencent leur ascension, les courtes racines trouvent à leur portée l'eau nécessaire à leur croissance. Il fallait disposer d'une substance pouvant être facilement répandue sur les semis pour former une pellicule protectrice que les tiges traversent sans effort. Le mulch pétrolier est une émulsion aqueuse de substances résineuses. On l'applique sur le sol par pulvérisation à la température ordinaire. Une pellicule continue se forme sur les rangs de semis en longues bandes de 10 à 30 cm de largeur et de  $1/8$  à  $1/2$  mm d'épaisseur. Les rayons de semis sont donc à la fois protégés de l'érosion, et du dessèchement; ils ne sont pas affectés par les averses de grande intensité et bénéficient de toutes les chutes de pluie, si faibles soient elles, aussi bien que des apports d'eau artificielle par arrosage ou irrigation.

(A suivre)

## Perkins pour vous, Monsieur l'Agriculteur!

Beaucoup de vos collègues possèdent un moteur diesel PERKINS particulièrement étudié pour des tracteurs. — Avant de réviser votre vieux moteur, envisagez le montage d'un moteur PERKINS. Nous vous renseignons avec plaisir et réalisons également toute transformation. Un stock bien assorti en pièces de rechange, ainsi qu'un service rapide, sont à votre disposition.

**PROMOT S.A., SAFENWIL/AG**

Représentation Générale  
Tél. (062) 6 22 41/42

